

通告第四十一 / 二零一五——一六號

敬啟者：

啟用智能卡電子收費系統及收取第2期冷氣費

本校將開始透過「智能卡電子收費系統」收取學校集體收費項目，以減少在課堂收費的行政工作。煩請家長細閱附件一及附件二有關收費方法的特點及繳費細則，並請在二零一六年五月十三日前為貴子弟智能卡戶口增值，第2期冷氣費用將於五月十三日後從學生智能卡戶口扣除。以下為增值貴子弟智能卡戶口的兩個方法：

1) 電話／網上繳費靈

- 若家長沒有開設繳費靈(PPS)戶口，需開設繳費靈戶口(已擁有繳費靈戶口的家長毋須重新申請；不論子女數目，只須開立一個繳費靈戶口即可。)
- 登記賬單(每張賬單，即每位子女，只需登記一次)
- 繳交賬單(即替子女戶口增值)，請設定收費總額為港幣 \$112.2 (其中\$2.2為增值行政費。)
- 本校的繳費靈商戶編號為 6399，有關操作詳情請參考附件一(第3點)及本校網頁。
網址如下：<http://www.cccss.edu.hk/epayment.html>

2) 到 Circle K 或華潤萬家(VanGo)便利店使用「櫃位賬單繳費服務」

- 收費總額為港幣 \$113.4 (其中\$3.4為增值行政費)
- 家長必須帶同學生手冊為學生戶口增值，並展示手冊底頁的條碼予便利店店員以識別學生智能卡戶口。家長無須把存根交予學校，家長須自行保存收據。

家長若對智能卡收費有任何疑問，可致電本校向鄺保傑老師查詢。

此致

貴家長

新界西貢坑口區鄭植之中學
校長

李瑞英 謹啟

二零一六年五月三日

回 條

4115 / _____

通告編號 / 學號

敬啟者：本人詳閱通告第四十一/二零一五——一六號，對其中內容業已知悉。

此覆

新界西貢坑口區鄭植之中學

家長

_____ 謹啟

(中 _____ 班學生 _____)

二零一六年 _____ 月 _____ 日

新界西貢坑口區鄭植之中學(2015 - 2016)

智能卡電子收費系統簡介

本校自 2016 年起引入智能卡電子收費系統，協助繳費工作。

「智能卡電子收費系統」以自動化程序處理繳費流程。家長可選擇通過不同的方法為 貴子弟的「智能卡戶口」增值以作為校內繳費之用。學校則按時從 貴子弟的「智能卡戶口」扣除有關金額作收費用途。

以下為有關計劃詳情：

(1) 使用智能電子繳費之優點：

- 1.1 家長有預算，繳費有彈性。本校於每年學期初詳列該年度的各項收費金額及繳付日期，家長可以選擇一次過或分多次為智能卡戶口增值。
- 1.2 家長能更清楚了解 貴子弟的各項繳費詳情及付款狀況。本校已為家長開設內聯網戶口，家長及學生皆可以隨時登入本校 eClass 內聯網查閱智能卡戶口的收支紀錄。
- 1.3 家長或學生無須費時到銀行排隊「過數」增值繳費，可以使用電話或網上繳費靈或到就近 Circle K 或 Van-Go 便利店增值，手續方便。而大部分便利店都提供廿四小時服務，家長隨時可以為子女的學生戶口增值。
- 1.4 減省學生和老師在學校處理繳費的時間。

(2) 全年智能卡繳費流程：

本校的智能卡電子收費系統通過繳費靈交易系統完成，流程如下：

- 2.1 學校於每學年初派發『智能卡電子收費系統收費項目總表』，當中詳列各項目的收費及擬訂繳付日期等資料，亦附有增值手續及學校賬戶號碼等資料。
- 2.2 學校從學生智能卡戶口徵收費用前必先以學校通告通知家長，家長應確保 貴子弟的智能卡戶口存有足夠金額繳費，否則必須盡快為戶口增值。
- 2.3 家長可以使用電話或網上繳費靈為學生智能卡戶口增值；亦可以選擇到 Circle K 或 VanGo 便利店使用「櫃位賬單繳費服務」。
- 2.4 家長每次增值皆要承擔由繳費靈公司收取的「增值行政費」，收費如下：

增值方法	增值行政費
到 Circle K 或 Van-Go 便利店使用「櫃位賬單繳費服務」以現金增值	每次港幣三元四角
以電話／網上繳費靈增值	每次港幣二元二角

- 2.5 家長可於增值後約 4 個工作天，登入學校網頁核對增值記錄。
- 2.6 校方於指定的費用繳付日期通過內聯網系統由學生戶口「過數」繳費。

(3) 繳費靈 (PPS) 開立戶口、登記帳單程序 及替子女智能卡電子戶口增值：

3.1 繳費靈 (PPS) 開立戶口

- 3.1.1. 攜帶提款卡或具有提款功能的信用卡到 OK 便利店或 VanGO 便利店內的繳費靈終端機，選擇開立戶口。
- 3.1.2. 將銀行提款卡掃過讀卡槽
- 3.1.3. 選擇銀行戶口
- 3.1.4. 輸入提款卡個人密碼
- 3.1.5. 輸入手機號碼以便日後接收訊息。
- 3.1.6. 輸入地區編號。香港地區編號為 852。
- 3.1.7. 輸入自訂的 5 位數字繳費靈(PPS)電話密碼
- 3.1.8. 選擇登記繳費靈網上密碼。
- 3.1.9. 輸入自訂的 8 位數字繳費靈(PPS)網上密碼
- 3.1.10. 取回印有繳費靈(PPS)戶口號碼收據（必須將收據妥為保存）

3.2 登記賬單(每張賬單，即每位子女，只需登記一次)

- 3.2.1. 致電 18013
- 3.2.2. 請按「1」字
- 3.2.3. 按入八位數字繳費靈(PPS)戶口號碼
- 3.2.4. 輸入學校的商戶編號「6399」
- 3.2.5. 輸入學生編號(例如：*123456*，只需要輸入 123456)

3.3 繳交賬單(即替子女戶口增值)

- 3.3.1. 致電 18033
- 3.3.2. 輸入五位數字繳費靈(PPS)電話密碼
- 3.3.3. 輸入商戶編號「6399」
- 3.3.4. 輸入學生編號(例如:*123456*，只需要輸入 123456)
- 3.3.5. 輸入繳付金額(需繳付金額+增值行政費)
- 3.3.6. 聆聽系統訊息(將六位繳費靈 (PPS) 付款號碼記下來，以便日後參考)

* 如要覆查最近一次繳費詳情，請致電 18013，再按「2」字(回頁首)

3.4 操作詳情可以參考繳費靈(PPS)網頁及本校網頁。

網址(PPS)：http://www.ppskh.com/index_c.html

網址(學校)：<http://www.cccss.edu.hk/epayment>

(4) 到 Circle K 或 VanGo 便利店為學生智能卡戶口增值

- 4.1 家長到 Circle K 或 VanGo 便利店為學生智能卡戶口增值時，必須帶同學生手冊，並展示手冊底頁的條碼予便利店店員以識別學生智能卡戶口。家長無須把存根交予學校，家長須自行保存收據。
- 4.2 九龍區有多所 VanGo 便利店。有關分店資料，請向店員查詢或參考以下網址：
<http://www.ppskh.com/hkt/prt/Web/ch/>

(5) 其他注意事項：

- 5.1 智能卡繳費項目暫時只包括集體收費項目。
- 5.2 學期終結時，貴子弟智能卡戶口的餘額會保留至下學年使用。
- 5.3 智能卡戶口會於學生離校時自動終止，剩餘金額會全數退還予家長。家長亦可選擇捐贈戶口餘額予學校清貧學生助學金作學生津助用途。有關之捐贈款項會在本校堂費 'epayment-bursary A/C' 反映。

查閱學生智能卡戶口

學生家長可於 5 月 16 日後隨時登入本校 eClass 內聯網查閱學生戶口，步驟如下：

1. 登入本校內聯網站：

登入名稱：(P + 六位學生編號)

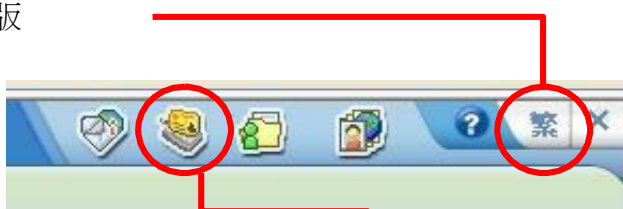
學生編號：(學生編號見智能卡正面)

例：學生編號是 *123456*，登入名稱就是 P123456

密碼：學生的出生日期 YYYY/MM/DD

例：學生的出生年月日是 2004 年 9 月 1 日，密碼就是「20040901」

2. 可以轉為中文繁體版



3. 按以下步驟查看戶口結存及紀錄：

3.1. 選擇 “我的智能卡紀錄”

3.2. 選擇 “戶口結存及紀錄”



4. 顯示 “戶口結存及紀錄” 視窗

#	交易時間	增值紀錄時間	交易類別	增值	支出	交易內容	結存	參考編號
1	2008-11-08 10:03	--	繳費		\$30.0	參觀香港科學館	\$300	PAY4449

5. 家長也可以點選其他項目查閱考勤、繳費及增值記錄等等。

6. 因系統進行備份及維護，在每天午夜 12 時至 3 時不能登入 eClass 內聯網查閱學生戶口。